

друзья, соседи, одноклассники звонят друг другу и поздравляют друг друга с началом нового года (āğāz — начало; sāye — тень).	ham-sāyegān va ham-kelāsān bā ham-digar tamās migirand va āğāz-e sāl-e now-rā be ham-digar šādbāš miguyand.	دوستان، همسایگان و همکلاسان با همدیگر تماس میگیرند و آغاز سال نو را به همدیگر شادباش میگویند.
Сегодня мой отец звонил мне и сказал:	Emruz pedaram bā man tamās gereft va goft:	امروز پدرم با من تماس گرفت و گفت:
«Дорогой Баба́к, передай своей матери и сестре, что завтра вместе поедем на бере́г о́зера.	“Bābak jān, be mādarat va xāharat begu ke fardā bā ham kenār-e daryāče miravim.	“بابک جان، به مادرت و خواهرت بگو که فردا با هم کنار دریاچه میرویم.
Тогда готовьте вещи для путешествия: палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож...	Pas, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, qālīče, bošqāb, čangāl, čāqu...	پس، بار سفر را آماده کنید: چادر، منقل، سیخ، زغال، قالیچه، بشقاب، چنگال، چاقو....
По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.»	Man az sar-e rāham: gušt, nān va mive mixaram.”	من از سر راهم: گوشت، نان و میوه می خرم.”
Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей.	Man bā šādi pāsox dādam: “Āri, pedar jān!” va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.	من با شادی پاسخ دادم: “آری پدر جان” و با شتاب به اتاق مادرم رفتم که او را آگاه کنم.
12. Рядом с озером, кроме нашей семьи, уже разбили палатки около семи семей.	Kenār-e daryāče, be joz xānevāde-ye mā, nazdik be haft xānevāde-ye digar niz čādor zade budand.	کنار دریاچه، بجز خانواده ما، نزدیک به هفت خانواده دیگر نیز چادر زده بودند.
Я и мой отец приготовили палатку.	Man va pedaram čādor-rā āmāde kardim.	من و پدرم چادر را آماده کردیم.